



Kursplan

Nämnden för lärarutbildning

Institutionen för svenska språket

1SS40Ä Svenska som andraspråk II, för ämneslärare, 31-60 högskolepoäng, 30 högskolepoäng

1SS40Ä Swedish as a Second Language II, for secondary school subject teachers, 31-60 credits, 30 credits

Huvudområde

Svenska som andraspråk

Ämnesgrupp

Svenska som andraspråk

Nivå

Grundnivå

Fördjupning

G1F

Fastställande

Fastställd 2023-09-14

Senast reviderad 2023-11-08 av Fakulteten för konst och humaniora. Revidering av litteraturlistan.

Kursplanen gäller från och med vårterminen 2024

Förkunskaper

22,5 hp av kursen 1SS20Ä Svenska som andraspråk I, för ämneslärare eller motsvarande.

Mål

Gemensamma förväntade studieresultat

Efter avslutad kurs ska den studerande kunna

- identifiera och analysera aspekter av lärarprofessionen i förhållande till ämnet och ämnets didaktik,
- diskutera, analysera samt göra ämnesdidaktiska ställningstaganden i relation till de verksamhetsområden utbildningen förbereder för,
- utföra en språktypologisk analys,
- analysera språkproduktion hos andraspråksinlärare,
- redogöra för läs- och skrivutveckling på ett andraspråk,
- diskutera hur läromedelstexter kan användas i ett språk- och

- kunskapsutvecklande arbetssätt med flerspråkiga elever,
- konstruera uppgifter och göra grundläggande bedömningar av andraspråkselevs språkliga produktion utifrån gällande styrdokument,
 - diskutera vad flerspråkighet innebär för individen och samhället samt uppvisa goda kunskaper om existerande minoritetsspråk i Sverige,
 - planera undervisning i, om och genom litteratur med flerspråkiga elever.

I övrigt gäller målen enligt nedan.

Delkurs 1. *Språkutvecklingsteorier och språktypologi, 4,5 hp*

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna

- redogöra för huvuddragen i svensk och internationell forskning om språkutveckling,
- analysera andraspråksinlärares språkproduktion,
- analysera ett valfritt språk ur ett typologiskt perspektiv,
- tillämpa teorier om språkutveckling och språktypologi på eget insamlat material.

Delkurs 2. *Att läsa, skriva och lära på ett andraspråk, 7,5 hp*

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna

- redogöra för läs- och skrivutveckling på andraspråket,
- didaktiskt motivera undervisning i relation till ordförråds- och litteracitetsutveckling,
- analysera och värdera läromedelstexters svårighetsgrad med hänsyn till andraspråkselevs språkfärdighetsnivå.

Delkurs 3. *Bedömning och betyg i svenska som andraspråk, 3 hp*

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna

- redogöra för kursplaner och aktuella styrdokument inom olika utbildningsnivåer i ämnet svenska som andraspråk,
- konstruera och motivera betygsgrundande uppgifter i relation till gällande styrdokument,
- bedöma andraspråkselevs skriftliga och muntliga produktion i enlighet med styrdokumentet.

Delkurs 4. *Flerspråkighet, 7,5 hp*

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna

- redogöra för sociolingvistiska perspektiv på flerspråkighetens betydelse på individ-, grupp- och samhällsnivå,
- anlägga kritiska perspektiv på språk- och kunskapsutvecklande arbetssätt för flerspråkiga elever i skolan,
- beskriva och diskutera minoritetsspråkens status i Sverige,
- problematisera normgivande diskurser om en- och flerspråkighet,
- anlägga fördjupade teoretiska och didaktiska perspektiv på språkutveckling hos flerspråkiga elever.

Delkurs 5. *Litteraturdidaktik, 7,5 hp*

Efter avslutad delkurs skall den studerande kunna

- tolka och diskutera skönlitterära texter ur olika litterära genrer, problematisera

- begreppet litterär genre och presentera grundläggande genreteori,
- redogöra för innebörden av litterär kompetens för flerspråkiga elever i relation till styrdokumentet,
 - motivera val av litterära texter anpassat till flerspråkiga elevers språkfärdighetsnivå,
 - redogöra för skillnader mellan att undervisa om, i och genom litteratur,
 - diskutera och problematisera skönlitteratur utifrån socioekonomisk status, genus- och etnicitetsperspektiv,
 - tillämpa grundläggande ämnesrelaterad teori och terminologi på litteraturdidaktiska frågeställningar.

Innehåll

Professionell, ämnesdidaktisk och vetenskaplig progression

I andra terminens ämnesstudier för undervisning i svenska som andraspråk byggs den professionella och den ämnesdidaktiska kompetensen upp genom att samtliga kurser har direkt koppling till skolundervisning. Detta sker genom att ämnesinnehåll och ämnesdidaktik förenas genom utbildningen, både vad gäller kunskaper om språktypologi, undervisning, betygssättning, flerspråkighet och litteraturundervisning. Studenterna genomför fältstudier i samband med delkurs 4. Det vetenskapliga förhållningssättet utvecklas genom fördjupande ämnesstudier där de studerande tränas i att förhålla sig kritiskt till kunskaper och teorier erhållna under utbildningen.

Delkurs 1. *Språkutvecklingsteorier och språktypologi*, 4,5 hp

Delkursen ger en översikt av olika teorier om språkutveckling med fokus på andraspråsutveckling. Teoretiska begrepp diskuteras och problematiseras. Vidare studeras olika bakgrundsfaktorer inverkan på andraspråkutveckling. Kursen avslutas med en analys av en andraspråksinlärares språkproduktion och en språktypologisk översikt samt ett enskilt studium av ett valfritt språks grammatiska struktur.

Delkurs 2. *Att läsa, skriva och lära på ett andraspråk*, 7,5 hp

Delkursen omfattar barns och vuxnas litteracitetsutveckling (läs- och skrivutveckling) på andraspråket. Andraspråkslevers möten med läromedelstexter och språket i skolan samt språk och kunskapsutvecklande arbetssätt i det flerspråkiga klassrummet studeras.

Delkurs 3. *Betyg och bedömning i svenska som andraspråk*, 3 hp

Delkursen fokuserar på betygssättning inom ämnet svenska som andraspråk genom såväl teoretiska diskussioner som praktisk tillämpning. Aktuella styrdokument studeras liksom muntliga och skriftliga bedömningsmaterial av olika slag. Sambanden mellan mål, kunskapsinnehåll, samt bedömning och betygssättning diskuteras.

Delkurs 4. *Flerspråkighet*, 7,5 hp

Delkursen omfattar aspekter på flerspråkighet, språkbevarande faktorer och svensk språklagstiftning. Flerspråkigheten i den svenska skolan i ett internationellt jämförande perspektiv behandlas. Kursen introducerar grundläggande sociolingvistik. I delkursen diskuteras didaktiska förhållningssätt till undervisning av flerspråkiga elever.

Delkurs 5. *Litteraturdidaktik*, 7,5 hp

Delkursen behandlar skönlitteratur och dess funktioner och villkor, historiskt och i vår samtid. Delkursen ger en grundläggande orientering i litteraturanals, litterär genreteori och teoretiska perspektiv på mötet mellan text och flerspråkiga läsare. Den lästa litteraturen diskuteras i förhållande till socioekonomisk status, genus- och etnicitetsperspektiv. Litteraturens plats i dagens undervisning behandlas utifrån litteraturdidaktisk forskning. Stor vikt läggs också vid att synliggöra möjligheter och

skillnader mellan att undervisa om, i och genom litteratur.

Undervisningsformer

Undervisningen sker i form av föreläsningar samt gruppdiskussioner och seminarieövningar. Deltagande i gruppdiskussioner och seminarieövningar är obligatoriskt.

Examination

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd.

För betyget Godkänd ska kursens mål vara uppnådda. Betygskriterier för betyget Väl godkänd meddelas skriftligen vid kursstart.

Delkurs 1 *Språkutvecklingsteorier och språktypologi* examineras genom hemtentamen (4,5 hp).

Delkurs 2 *Att läsa, skriva och lära på ett andraspråk* examineras genom inlämningsuppgifter (1,5 hp) och hemtentamen (6 hp).

Delkurs 3 *Betyg och bedömning* examineras genom hemtentamen (3 hp).

Delkurs 4 *Flerspråkighet* examineras genom inlämningsuppgifter (1,5 hp) och salstentamen (6 hp).

Delkurs 5 *Litteraturdidaktik* examineras genom inlämningsuppgifter (1,5 hp) och hemtentamen (6 hp).

Provmoment omfattande minst 19,5 högskolepoäng måste ha betyget Väl godkänd för att slutbetyget ska bli Väl godkänd.

Om universitetet beslutat att en student har rätt till särskilt pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning, har examinator rätt att ge ett anpassat prov eller att studenten genomför provet på ett alternativt sätt.

Förnyad examination ges i enlighet med Lokala regler för kurs och examination på grundnivå och avancerad nivå vid Linnéuniversitetet.

Kursvärdering

Under kursens genomförande eller i nära anslutning till kursen genomförs kursvärdering. Resultat och analys av genomförd kursvärdering ska skyndsamt återkopplas till de studenter som genomfört kursen. Studenter som deltar vid nästa kurstillfälle erhåller återkoppling vid kursstart. Kursvärdering genomförs anonymt.

Överlappning

Kursen kan inte ingå i examen med annan kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet: 1SSÄ04 (30 hp)

Kurslitteratur och övriga läromedel

Gemensam litteratur för samtliga delkurser:

Blomström, Vendela, & Wennerberg, Jeanna. Senaste upplagan. *Akademiskt läsande och skrivande*. Lund: Studentlitteratur. 202 s. ISBN: 978-91-44092-54-6.

Skolverket. 2022. *Läroplan för grundskolan, förskoleklassen och fritidshemmet*. s. 235–247. 13 s. ISBN: 9789138327784

Skolverket. 2022. *Läroplan Svenska som andraspråk för gymnasiet*.

Skolverket. 2022. *Kursplan för kommunal vuxenutbildning i svenska för invandrare*.

Skolverket. 2022. *Läroplan för vuxenutbildningen*.

Svenska skrivregler utgivna av Svenska språknämnden. 2017. 4:e uppl. Stockholm: Liber. 312 s. ISBN: 978-91-47-11149-7

Delkurs 1. Språkutveckling och språktypologi, 4,5 hp

Abrahamsson, Niclas. 2009. *Andraspråksinläring*. Lund: Studentlitteratur. s. (7–149, 171–253) 224 s. ISBN: 978-91-44-01995-6

Andersson, Lars-Gunnar. 2001. *Språktypologi och språksläktskap*. Stockholm: Liber. 95 s. ISBN: 978-91-47-05118-2

Ekerot, Lars-Johan. 2011. *Ordföljd, tempus och bestämdhet: föreläsningar om svenska som andraspråk*. Malmö: Gleerups. 186 s. ISBN 91-40-67153-4

Flyman Mattsson, Anna. 2021. *Andraspråkets grammatik*. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 9789144129129 224 s.

Källström, Roger. 2012. *Svenska i kontrast. Tvärspråkliga perspektiv på svensk grammatik*. Lund: Studentlitteratur. 208 s. ISBN: 978-91-44-05573-2

Philipsson, Anders. 2013. "Svenskans morfologi och syntax i ett andraspråksperspektiv". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. s. 121–145. 24 s. ISBN: 978-91-44-07065-0

Av institutionen tillhandahållet material. Ca 200 s.

Delkurs 2. Att läsa, skriva och lära på ett andraspråk, 7,5 hp

Bergh Nestlog, Ewa & Danielsson, Kristina. 2020. *Textskapande i grundskolan. Utveckla funktionella skrivpraktiker*. Lund: Studentlitteratur. 197 s. ISBN: 978-91-44-12202-1

Cummins, Jim. 2017. *Flerspråkiga elever. Effektiv undervisning i en utmanande tid*. Stockholm: Natur & Kultur. s. 89–120. ISBN: 978-91-27-81875-0

Danielsson, Kristina. 2013. "Multimodalt meningskapande i klassrummet". I: Wedin, Åsa & Hedman, Christina (red.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet*. Lund: Studentlitteratur. s. 169–185. 16 s. ISBN: 978-91-44080-52-9

Engblom, Charlotte. 2013. "Medier, flerspråkighet och multimodal texthantering". I:

Wedin, Åsa & Hedman, Christina (red.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet*. Lund: Studentlitteratur. s. 189–205. 16 s. ISBN: 978-91-44-08052-9

Flyman Mattsson, Anna. 2021. *Andraspråkets grammatik*. s. 21–46. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 9789144129129

Hedman, Christina. 2012. "Läsutveckling hos flerspråkiga elever". I: Salameh, Eva-Kristina (red.). *Flerspråkighet i skolan*. Stockholm: Natur & Kultur. s. 78–95. 17 s. ISBN: 978-91-27-42172-1

Hedman, C., & Magnusson, U. (2017). "Samtal om lärobokstext på två språk: Textsamtalets stöttande funktion för spansk-svensktalande ungdomar med och utan uppfattade läshinder". *Nordand*, 12(1), 23–44.

Kuyumcu, Eija. 2013. "Genrepedagogik som verktyg i språk och kunskapsutvecklande undervisning och lärande". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. s. 605–628. 23 s. ISBN: 978-91-44-07065-0

Magnusson, Ulrika. 2013. "Skrivande på ett andraspråk". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. s. 633–657. 22 s. ISBN: 978-91-44-07065-0

Nygård Larsson, Pia. 2013. "Text, språk och lärande i naturvetenskap". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. s. 579–601. 22 s. ISBN: 978-91-44-07065-0

Prentice, Julia & Sköldberg, Emma. 2013. "Flerordsenheter – ur ett andraspråksperspektiv". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. s. 197–216. 19 s. ISBN: 978-91-44-07065-0

Schmidt Carina. 2013. "'Sen tittade jag och tittade jag. Sen blev den jättebra'. Elevnära texter och strategier för läsförståelsen". I: Wedin, Åsa & Hedman, Christina (red.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet*. Lund: Studentlitteratur. s. 93–117. 24 s. ISBN: 978-91-44-08052-9

Didaktisk litteratur

Enström, Ingegerd. 2020. *Ordens värld: Svenska ord – struktur och inläring*. Lund: Studentlitteratur. 111 s. ISBN: 978-91-7382-888-8

Enström, Ingegerd. 2013. "Ordförråd och ordinläring – med särskilt fokus på avancerade inlärare". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. s. 169–192. 23 s. ISBN: 978-91-44-07065-0

Roe, Astrid. 2014. *Läsdidaktik. Efter den första läsinläringen*. Malmö: Gleerups. s. 15–191. 176 s. ISBN: 978-91-40-68582-7

Visén, Pia & Halleson, Yvonne. 2019. *Att arbeta med yrkes- och ämnestexter i gymnasieskolan: En didaktisk handbok*. Stockholm: Natur & Kultur. 186 s. ISBN: 9789127819825

Av institutionen tillhandahållet material. Ca 50 s.

Delkurs 3. Betyg och bedömning i svenska som andraspråk, 3 hp

Borgström, Eric & Ledin, P.er 2014. "Bedömarvariation: Balansen mellan teknisk och hermeneutisk rationalitet vid bedömning av skrivprov". *Språk & stil*, (24). s. 133–165.

William, Dylan. 2019. *Att följa lärande: formativ bedömning i praktiken*. Lund: Studentlitteratur. 264 s. ISBN: 978-91-44-08369-8

Didaktisk litteratur

Skolverket. Senaste upplagan. *Bygga svenska. Bedömningsstöd för nyanlända elevers språkutveckling i årskurs 7-9 och i gymnasieskolan*. 122 s.

Skolverket. Senaste upplagan. *Läroplan Svenska som andraspråk för grundskolan*. Stockholm: Fritzes. s. 239–257. 18 s.

Skolverket. Senaste upplagan. *Läroplan Svenska som andraspråk för gymnasiet*. Stockholm: Fritzes. s. 182–202. 20 s.

Skolverket. Senaste upplagan. *Utbildning i svenska för invandrare. Kursplan och kommentarer*. Stockholm: Fritzes. 51 s.

Av institutionen tillhandahållet material. 150 s.

Delkurs 4. Flerspråkighet, 7,5 hp

Bijvoet, Ellen & Fraurud, Kari. 2013. "'Rinkebysvenska' och andra konstruktioner av språklig variation i dagens flerspråkiga Sverige". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (red.). *Svenska som andraspråk - i forskning undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. s. 369–396. 28 s. ISBN: 978-91-44-07065-0

Bultena, Sybrine, Dijkstra Ton & van Hell, Janet G. 2015. "Switch cost modulations in bilingual sentence processing: evidence from shadowing". *Language, Cognition and Neuroscience* 30(5). s. 586–605.

Charalambous, Panayiota, Charalambous, Constadina & Zembylas, Michalinos. 2016. "Troubling translanguaging: language ideologies, superdiversity and interethnic

conflict". *Applied Linguistics Review*, 7(3). s. 327–352.

Håkansson, Gisela. 2019. *Tvåspråkighet hos barn i Sverige*. 2:a uppl. Lund: Studentlitteratur. 189 s. ISBN: 978-91-44-11629-7

Jonsson, Carla. 2010. "Makt och identitetsrelaterade funktioner i kodväxling". I: Musk, Nigel & Wedin, Åsa (red.). *Flerspråkighet, identitet och lärande: skola i ett föränderligt samhälle*. Lund: Studentlitteratur. s. 127–143. 16 s. ISBN: 978-91-44-05986-0

Jonsson, Rickard. 2013. "Inget tjafs och inget bråk – om skötsam svenskhet och ordningsstörande förortsslang". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning undervisning och samhälle* s. 397–414. 15 s. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 978-91-44-07065-0

Milani, Tomasso. M. 2013. "Språkideologiska debatter i Sverige". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. s. 343–367. 35 s. ISBN: 978-91-44-07065-0

Milani, Tommaso & Salö, Linus. 2023. *Sveriges nationella minoritetsspråk: nya språkpolitiska perspektiv*. Lund: Studentlitteratur. ISBN 978-91-44-15504-3

Skollagen, S. F. S. 2010. 800. Stockholm: Utbildningsdepartementet. I urval. (Tillgänglig på nätet.)

Skolverket. Senaste upplagan. *Studiehandledning på modersmålet - att stödja kunskapsutvecklingen hos flerspråkiga elever. Ett stödmaterial*. 58 s.

SOU 2017:91. *Nationella minoritetsspråk i skolan – förbättrade förutsättningar till undervisning och revitalisering*. Betänkande av Utredningen förbättrade möjligheter för elever att utveckla sitt nationella minoritetsspråk. Stockholm. I urval ca 240 s. (Tillgänglig på nätet.)

Spetz, Jennie. 2014. *Debatterad och marginaliserad. Perspektiv på modersmålsundervisningen*. Språkrådet. 54 s. ISBN: 978-91-86-95916-6

Stroud, Christopher. 2013. "Halvspråkighet och rinkebysvenska som språkideologiska begrepp". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning undervisning och samhälle* Lund: Studentlitteratur. s. 313–342. 30 s. ISBN: 978-91-44-07065-0

Svensson, Gudrun. 2017. *Transspråkande i praktik och teori*. Stockholm: Natur & Kultur. 244 s. ISBN: 978-91-27-81820-0

Svensson, Gudrun, Rosén, Jenny, Straszer, Boglárka & Wedin, Åsa. 2018. *Greppa flerspråkigheten: en resurs i lärande och undervisning*. Skolverket. 158 s. ISBN: 978-91-75-59316-6

Svensson, Gudrun. & Torpsten, Ann-Christin. 2013. "Makt och litteracitet. Modersmåslärare skriver om modersmålsundervisning". I: Skjelbred, Dagrun og Veum, Aslaug (red.). *Literacy i læringskontekster*. Oslo: CappelenDamm Akademisk. 10 s. ISBN: 978-82-02-40598-4

Av institutionen tillhandahållet material. 200 s.

Delkurs 5. Litteraturdidaktik, 7,5 hp

Vetenskaplig litteratur

Andersson, Maria & Druker, Elina (red.). 2017. *Mångkulturell barn- och ungdomslitteratur*. Lund: Studentlitteratur. s. 127–144, 181–197, 251–264. 46 s. ISBN: 978-91-4411181-0

Bergman, Lotta. 2014. "Textval i en global värld". I: Boglind, A., Holmberg, P. & Nordenstam, A. (red.). *Mötesplatser – texter för svenskämnet*. Lund: Studentlitteratur. s. 245–264. 19 s. ISBN: 978-91-4407780-2

Heith, Anne. 2006. *Texter – medier – kontexter: introduktion till textanalys i svenskundervisningen på grundskolan och i gymnasiet*. Lund: Studentlitteratur. 150 s. ISBN: 978-91-44-04515-3

Ingemansson, Mary. 2020. *Lärande genom skönlitteratur. Djupläsning, förståelse, kunskap*. I urval (ca 50 s). Lund: Studentlitteratur. ISBN: 978-91-44-13617-2

Langer, A. Judith. 2005. *Litterära föreställningsvärldar. Litteraturundervisning och litterär förståelse*. Göteborg: Daidalos. 190 s. ISBN: 978-91-71-73226-8

Molloy, Gunilla. 2011. *Selma Lagerlöf i mångfaldens klassrum*. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 978-91-44-05937-2

Nordenstam, Anna & Olin-Scheller, Christina. 2022. *Lättläst: Bokmarknad, ungdomslitteratur, skola*. I urval (ca 50 s.) Möklinta: Gidlunds förlag. ISBN 978-91-78-44499-1

Nordenstam, Anna. 2020. "Litteraturdidaktik". I Schottenius Cullberg, Sigrid, Hedberg, Andreas & Svedjedal, Johan. (red.). *Litteraturvetenskap II*. Lund: Studentlitteratur. s. 69–88. (20 s.) ISBN 978-91-44-13625-7

Artiklar tillkommer som tillhandahålls av institutionen, ca 100 s.

Skönlitteratur

Asaad, Arkan. *Stjärnlösa nätter*. Valfri utgåva.

Laestadius, Ann-Helen. *SMS från Soppero*. Valfri utgåva

Moberg, Vilhelm. *Utvandrarna*. Valfri utgåva.

Söderberg, Hjalmar. *Pälsen*. (Tillhandahålles av institutionen.)

Söderberg, Hjalmar. *Pälsen*. Lättläst. Vilja förlag. 16 s.

Tranströmer, Tomas. Några dikter. (Tillhandahålles av institutionen.)

Skönlitteratur tillkommer i form av två romaner som väljs i samråd med läraren samt noveller som tillhandahålls av institutionen, ca 100 s.

Referenslitteratur

Bergsten, Staffan & Lars Ellerström. 2004. *Litteraturhistoriens grundbegrepp*. Lund: Studentlitteratur. 234 s. ISBN: 978-91-44-04255-8